

**TRIENNALE  
BRUGES 2018**



**LIQUID CITY - VILLE FLUIDE**



21-11-17

# PRÉAMBULE PAR LE MAIRE RENAAT LANDUYT

La Triennale Bruges et les pré-Triennales revêtent une importance considérable pour la ville, la débarrassant ainsi de sa notion de 'patrimoine culturel' et de la perception typique de Bruges. La Bruges moyenâgeuse sera une cité moderne qui vit et bouge, offrant à tous un large éventail d'opportunités. La Triennale 2015 en constitue la preuve par excellence, grâce à entre autres les fenêtres chinoises multicolores, une œuvre monumentale de Song Dong installée à l'ombre de la cathédrale Sint-Salvator. N'oublions pas non plus les cabanes de Tadashi Kawamata au Béguinage. Et, bien sûr, le **Canal Swimmer's Club** de l'Atelier Bow-Wow avec la collaboration de l'atelier brugeois Dertien12 au Carmersbrug. De tels projets exposés dans l'espace public ont bien étonné les visiteurs et les habitants de Bruges. Deux ans plus tard, la préparation de la



Triennale Bruges 2018 est en cours. Les installations qui surgiront dans la ville nous feront surprendre sans aucun doute. A Bruges, tout est possible, aussi les interventions contemporaines durables. Actuellement on a déjà lancé deux projets co-créatifs au cœur de la ville. Le bureau des architectes Ruimteveldwerk fréquente les habitants de la Maison-Dieu Sint-Trudo au Garenmarkt. Avec la coopération d'une équipe d'archéologues de Raakvlak on a même pu réaliser des recherches archéologiques dans les jardins intérieurs, et avec succès ! Sur le

site DuPont, le collectif allemand Raumlabor a rassemblé un groupe de personnes dans leur **House of Time**, endroit où vivre et travailler. Le projet sera bien prolongé après la Triennale. Ces deux projets co-créatifs participent avec le support des partenaires sociaux de Bruges. **Incontournable** pendant le printemps 2018 sera, si la météo garantit un ciel sans gouttes, la performance de Tomás Saraceno, artiste et architecte argentin de renommée internationale. Ce visionnaire contemporain considère l'espace aérien comme l'endroit inexploité et libre par excellence. Inspiré de la ville flottante d'Italo Calvino, il crée des villes aériennes, flottant grâce à des panneaux solaires enroulables ultralégers. Encore à modèle réduit, mais un projet qui serait un jour une utopie réalisable. Ainsi Tomás Saraceno annonce la Triennale Bruges 2018. La vidéo de cette performance sera exposée à côté de son installation **Aeroscene Tower**.

Le **parcours artistique** se fonde sur la notion de la Liquid City, la 'Ville Liquide'. Cette idée a été lancée par Zygmunt Bauman, sociologue et philosophe polonais-britannique qui a étudié les changements sociaux et la communauté liquide. Les interventions monumentales, artistiques et architecturales temporaires répondent aux situations de crise de la société liquide. A la fois, Bruges constitue une ville qui vit grâce à et avec l'eau des canaux et de la mer. La ville liquide, entourée littéralement par l'eau qui a fait la richesse et la renommée historique de la ville, devient par métaphore une Liquid City.

La Triennale Bruges 2018 souhaite créer, par le biais d'installations publiques, accueillantes et facilement accessibles, de nouvelles opportunités de rencontres entre divers usagers de la ville. Les synergies fortuites, les soudaines découvertes et les solutions durables stimulent la représentation que l'on se fait de la ville. Ces processus amènent à une autre - meilleure - compréhension du caractère liquide de l'urbanité et de la



communauté. L'esprit d'innovation, la créativité et la qualité constituent l'ADN de la Triennale Bruges. Chaque artiste et architecte se base du même objectif, qui se traduit par des installations artistiques durables, humaines et respectueuses de l'environnement.

Bien évidemment, le populaire **URB EGG pop-up café** de l'édition précédente sera de nouveau inclus dans le parcours de la Triennale. Car il constitue le lieu convivial par excellence, ouvert à tous, où l'on se rencontre et où le dialogue est roi. C'est donc l'endroit idéal pour faire une pause au cours d'une visite de Bruges. En plus la Ville de Bruges participe à Beaufort, en coopération avec le collectif bruxellois Rotor présent dans le nouveau pavillon sur la plage de Zeebrugge et dans l'exposition à la Poortersloge.

Pour toute explication complémentaire, je vous adresse aux commissaires Till-Holger

Borchert et Michel Dewilde. Ce qui me fascine, c'est la sélection multinationale qu'ils ont fait d'artistes et architectes. J'ai compris de ces artistes et architectes qu'ils considèrent la ville de Bruges, reconnue par l'Unesco comme patrimoine culturel d'importance mondiale, comme une ville unique et remarquablement conservée où ils exposeront temporairement leurs œuvres artistiques avec plaisir. Date à noter : le 5 mai.

***Réservez la date! Save the date!***



# CONCEPT TRIENNALE BRUGES 2018

## TILL-HOLGER BORCHERT ET MICHEL DEWILDE

*Commissaires Liquid City - Ville Liquide*



### Bruges, Ville Liquide

Le monde change rapidement. Les pensées établies et les formes de vie sont sous pression. La deuxième édition de la Triennale examine le rôle d'une ville comme Bruges dans un monde globalisé. Au point de départ se trouvent les habitants d'une société liquide. Un flux constant de changement, propulsé par la variation, le pluralisme et l'ambivalence peut conduire à l'incertitude et même à la peur. Contre ce réflexe, Triennale de Bruges 2018 est une balise sûre, une ville liquide, ouverte et impliquée, un moteur de changement social, culturel et politique. Bruges comme lieu où la diversité conduit à la rencontre. Le terreau de l'innovation dans un contexte urbain.

Dans une ville aussi liquide, un rôle important est réservé au citoyen participant. Tout comme les bourgeois médiévaux de Bruges, mais sans le sens discriminatoire de la citoyenneté de l'époque. Le citoyen responsable participe aujourd'hui activement au processus social et à la politique locale de la ville. Le citoyen et le gouvernement œuvrent ensemble pour une communauté où le partage des expériences, des rêves et des souhaits de tous les usagers de la ville conduit à une fusion des horizons. Les espaces temporaires, partagés et accueillants du Triennale de Bruges 2018 stimulent de tels échanges et aident à construire une nouvelle fondation urbaine. La ville liquide, littéralement entourée d'eau qui a fait la renommée mondiale de Bruges, devient une ville liquide métaphorique. Fluidité, transition, influx, échange, un mouvement artistique continu parcourra bientôt parfois houleux et parfois doucement la ville.

### Espaces publics accueillants

Dans le contexte spécifique de Bruges, la Triennale de Bruges 2018 | Liquid City - Ville Liquide étudie les conséquences d'une série de phénomènes globaux radicaux. La ville contemporaine et fluide de Bruges symbolise les changements sociaux et urbains positifs. Artistes, architectes et scientifiques ont été invités à formuler des réponses aux moments de crise dans une société liquide en étroite coopération avec les résidents et les visiteurs. Par exemple, Triennale Bruges 2018 crée des opportunités pour une nouvelle rencontre entre les différents utilisateurs de la ville via des installations temporaires. Les synergies accidentelles, les idées soudaines et les solutions durables stimulent l'imagination de la ville. Ces processus mènent à une compréhension différente de l'urbanité fluide et de la société.

Le cours artistique au cœur historique de Bruges mêle les différents aspects de la ville liquide sur trois axes thématiques: des espaces accueillants, des projets de coopération créative et l'imagination de la ville. Des **espaces publics accueillants** dans le cœur historique de la ville, développés par des artistes et des architectes, transforment l'espace public en lieux temporaires où la diversité conduit à la rencontre. Les **projets collaboratifs créatifs** entre des alliés inattendus qui transcendent souvent leurs intérêts divergents changent les données urbaines de façon spectaculaire et durable. Œuvres d'art dans lesquelles **la représentation symbolique de l'urbanité** est l'essence même de l'identité, des rêves et des désirs. Ils représentent la ville.



# LE PARCOURS ARTISTIQUE TRIENNALE BRUGES 2018

1

**JAROSŁAW KOZAKIEWICZ [PL],  
BRUG**

*Groenerei*



*Deux visages se rencontrent, une bise sur l'eau, créant un lieu qui - parfois par coïncidence - mène à la rencontre.*

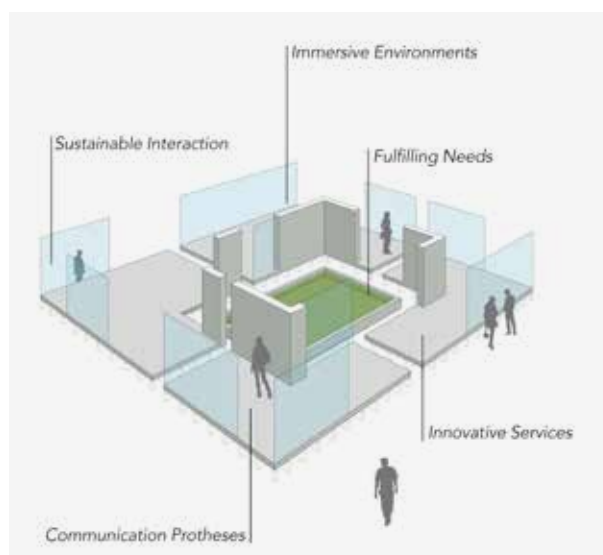


Jarosław Kozakiewicz a étudié la sculpture à l'Académie des Beaux-Arts de Varsovie, où il a été diplômé en 1989 et enseigne maintenant. Il a combiné ses études avec une éducation à la Cooper Union for the Advancement of Science and Art à New York, où il a obtenu un doctorat en arts en 1997. En 2004, son travail a reçu le prix de l'Association de la critique Pokaz. Six ans plus tard, il représentait la Pologne à la dixième Biennale internationale d'architecture de Venise.

2

**WESLEY MEURIS [BE],  
URBANMODEL**

*Burg*



*Point de rencontre et d'accueil pour chaque visiteur, ce pavillon réunit harmonieusement l'espace accueillant et l'analyse artistique.*



Wesley Meuris a étudié à la LUCA School of Arts et au HISK à Anvers. En 2015, il a complété un doctorat. Parmi les dernières expositions en solo, citons Enter # 3 - Side au Mu.ZEE (Ostende, BE), Museum of the Futures au Palais de Justice (Poitiers, FR), The Office at Jeudi (Genève, CH), Expansion au LaBF15 (Lyon, FR) et R-05.Q-IP.0007 Wesley Meuris au Casino Luxembourg, Forum d'art contemporain (Luxembourg, LU). En 2007, il était déjà invité à Bruges avec son exposition Artificially Deconstructed à De Bond.

3

**RENATO NICOLODI [BE],  
ACHERON I**

*Langerei auprès le Duinenbrug*



***Une sculpture monumentale émergeant le long de la Langerei. Un portail vers les enfers?***



Renato Nicolodi est diplômé en peinture à Sint-Lukas à Bruxelles en 2003 et en 2007 il a été lauréat au HISK de Gand. Dans les années suivantes, il a suivi un cours remarquable, dans lequel son intérêt s'est rapidement déplacé vers des installations sculpturales. Nicolodi est connu d'après ses expositions Genius Loci (Ypres, BE), El HUIS (Gand, BE) et sa présence à la galerie Axel Vervoordt. Son travail n'est pas passé inaperçu à l'étranger. Vous trouverez ses installations au Frieze Sculpture Park (Londres, GB), au Palazzo Fortuny (Venise, IT) et au Lieu d'Art Contemporain (Sigeon, FR).

4

**NLÉ – KUNLÉ ADEYEMI [NG-NL],  
MFS III - MINNE FLOATING SCHOOL**

*Minnewater*



***Floating School, célébrée vainqueur du prestigieux Lion d'Argent en 2016 à la Biennale de Venise. Pour la Triennale Kunlé Adeyemi a mis au point le prototype en créant une école flottante qui offre une vue merveilleuse sur un des plus beaux parcs de Bruges.***



Kunlé Adeyemi a étudié l'architecture au Nigeria puis a émigré aux Pays-Bas où il a travaillé une dizaine d'années pour le célèbre Office for Metropolitan Architecture à Rotterdam [OMA]. Il a dirigé la conception, le développement et l'exécution de divers projets internationaux prestigieux, tels que le Rock-Chicago Lakefront Kiosk, le Chicago Radio Media Centre, Port Harcourt et la Black Rhino Academy en Tanzanie. Puis il a fondé son propre studio NLÉ à Amsterdam, ce qui signifie maison en nigérian. Adeyemi voit son travail comme une tâche sociale: selon lui, le développement urbain et l'architecture devraient contribuer à l'amélioration de la société.

5

## OBBA [KR], THE FLOATING ISLAND

*Langerei auprès le Snaggaardbrug*



***OBBA apporte une nouvelle dimension à l'architecture et repousse ses limites. A Bruges, le bureau crée l'espace pour une nouvelle promenade, sur l'eau! Installez-vous et vivez la ville d'une toute nouvelle perspective pendant que vous êtes entouré du ruissellement des canaux sous vos pieds.***



Sojung Lee a étudié à Ewha Womans University et à l'Université de Pennsylvanie. Après ses études, elle a participé à un large éventail de projets tels que OMA (Office for Metropolitan Architecture) aux Pays-Bas et Mass Studies à Séoul. Elle a enseigné à l'Université nationale de Séoul et à l'Université de Hongik et enseigne actuellement à l'Université de Yonsei.

Sangjoon Kwak est diplômé de l'Université d'ingénierie architecturale de Yonsei. Il a construit sa carrière chez YEON Architects et Mass Studies. Il est chargé de cours au département d'architecture de l'Université de Hongik.

6

## ROXY PAINE [USA], CHECKPOINT

*Poortersloge*



***Checkpoint est une représentation hyper-réaliste d'un poste de contrôle dans un aéroport. Malgré sa reconnaissabilité, l'œuvre évoque une étrange image dans laquelle les frontières de la réalité semblent s'effacer.***



Le travail de Roxy Paine (1966, New York) dépeint souvent le choc des impulsions contradictoires, telles que l'industrie et la nature, le contrôle et le chaos, la forme et la théorie. Au fil des années, son œuvre s'est développée en une combinaison de ces contradictions: des sculptures réalistes de formes botaniques, des installations qui produisent des sculptures et des peintures de manière entièrement automatique, des dioramas et des structures avec des dendrites en acier.

Actuellement, les sculptures de Paine se trouvent dans des institutions renommées telles que le Musée d'Art Contemporain, Los Angeles, le Musée d'Art Moderne de San Francisco, le MOMA (Musée d'Art Moderne), New York, le Whitney Museum of American Art, le Musée Hirshhorn, le parc de sculptures olympiques de Seattle et la fondation Wanas, en Suède.



7

**JOHN POWERS [USA], LANCHALS***Minnebolein*

*Lanchals vous mène au cœur de la ville. Cette installation qui atteint une hauteur de quinze mètres, conçue de modules soigneusement entassées, marque un endroit de convivialité caché dans la ville.*



L'artiste new-yorkais John Powers (1970, Chicago) a étudié avec Tom Jay, au Pacific Northwest, le Pratt Institute et le Hunter College. Il construit habituellement ses images à partir de modules qu'il répète à l'infini. Ses constructions ont déjà été exposées au MOMA [Musée d'Art Moderne], au Centre des Arts Kohler, à la Galerie Black & White et au Brooklyn Museum.

En outre, il écrit des contributions pour divers sites d'art en ligne tels que Star Wars Modern, Hyperallergic et Triple Canopy.

8

**RAUMLABOR [DE], HOUSE OF TIME***e.c.a. Bolwerk et Brugge[n] voor Jongeren, Site DuPont, Wulpenstraat*

*House of Time symbolise convivialité, rencontre et [co]création. Pendant un an des jeunes se mettent au travail en créant et recréant en toute liberté leur propre espace.*

*Ce projet est développé en coopération avec Bolwerk et Brugge[n] voor Jongeren.*



Le collectif raumlabor, fondé à Berlin en 1999, n'est pas un cabinet d'architectes mais un groupe de neuf architectes ayant le même intérêt: développer des projets à petite échelle et profondément enracinés dans les structures locales existantes. Leur travail varie de la conservation au recyclage, à l'urbanisme, à la scénographie et a souvent un impact ANARCHectural. Les membres actuels du groupe sont Francesco Apuzzo, Markus Bader, Benjamin Foerster-Baldenius, Frauke Gerstenberg, Andrea Hofmann, Jan Liesegang, Christof Mayer, Florian Stirnemann et Axel Timm.

raumlabor travaille dans le monde entier, de l'Argentine à la Suisse. En 2011 et 2012, ils ont atterri à Bruxelles avec le Parc Grisar pendant le festival Today'sArt et le jardin Curo pour Parckdesign.

9

## ROTOR [BE], WHAT'S EATING THE MITTEN CRAB

*Poortersloge, Academiestraat Brugge  
e.c.a. Beaufort: Zeebrugge-strand*



***Le crabe chinois à mitaine, espèce exotique dans les eaux de Bruges. Observez ses mouvements jusqu'à Zeebrugge! En coopération avec Beaufort.***



Rotor, fondé en 2005, est un collectif d'architecture bruxellois axé sur le cycle des matériaux industriels et de construction. Critique des normes réglementaires et culturelles existantes, Rotor a travaillé ces dernières années avec les architectes et les décideurs politiques pour souligner l'importance écologique et économique du recyclage dans la construction. Ils diffusent leurs résultats dans les publications (entre autres leur Vademecum) et par le biais de conférences. Rotor DC - Deconstruction et le site commercial qui l'accompagne donnent à nouveau une valeur économique aux matériaux de construction recyclés.

L'équipe est composée d'architectes, designers et autres professionnels des sciences de l'ingénieur et de matériaux, y compris Lionel Billiet, Tristan Boniver, Lionel Devlieger, Gabrielle Leyden, Maarten Gielen, Michaël Ghyoot, Benjamin Lasserre, Melanie Tamm et Renaud Haerlingen. En 2010, ils ont représenté la Belgique à la 12e Biennale internationale d'architecture de Venise avec « Usus / Usures ». En 2013, ils étaient l'équipe curatoriale pour Oslo Triennale d'architecture « Derrière la porte verte » et la fin de 2016, ils ont été nommés pour le OVAM Ecodesign Award PRO.

10

## RUIMTEVELDWERK [BE], G.O.D.

*Garenmarkt*



***Les Maisons-Dieu à Bruges, comme Sint-Trudo, sont de véritables havres de paix et repos. Mais comment peut-on définir le silence? Découvrez la magie du silence absolu dans un lieu de rencontres serein.***



Pieter Brosens (1976, Anvers), Pieter Cloeckaert (1984, Louvain), Brecht Van Duppen et Sander Van Duppen (1987, Louvain) forment ensemble Ruimtevelldwerk (RVW). L'environnement urbain et ses utilisateurs, ils les étudient tout en accordant une attention particulière à la place de groupes de population vulnérables dans l'environnement public. Le travail spatial vise à élargir les frontières de l'architecture et à le relier à l'urbanisme, à la sociologie, à l'histoire, à l'art et à l'activisme.

Leurs interventions architecturales sont des scénarios et des stratégies trenchés dans le contexte urbain, ce qui rend le réseau social plus intense et les cadres socio-spatiaux négociables. Par exemple, en 2016, ils ont développé le jeu de cartes «After Belonging» avec des réfugiés pour la Triennale d'architecture d'Oslo

**11****TOMÁS SARACENO [AR], BRUGES  
AEROCENE TOWER***Poortersloge, Academiestraat*

**Saraceno rêve d'un avenir de villes volantes, qui flottent grâce à l'énergie éolienne et solaire. Les prototypes volent dans l'air et filment tout ce qu'ils enregistrent.**



Tomás Saraceno (° 1973, Tucuman, AR) vit et travaille à Berlin (DE). Il a d'abord été formé en tant qu'architecte et est maintenant considéré comme l'un des artistes les plus visionnaires de sa génération. Son travail est de nature expérimentale, alimenté par les mondes de l'art, de l'architecture, des sciences naturelles et de l'ingénierie. Ses sculptures flottantes, ses projets communautaires et ses installations interactives explorent de nouveaux modes de vivre, de vie et de travail durables.

Les projets de Saraceno sont étroitement liés à l'utopisme débridé des architectes radicaux des années cinquante et soixante du siècle dernier.

**12****SELGASCANO: JOSE SELGAS &  
LUCIA CANO [ES], SELGASCANO  
PAVILION***Coupure*

**Rencontrez, profitez et laissez-vous enchanter par le pavillon multicolore, œuvre des architectes espagnols selgascano, un nouvel endroit de rencontre estival sur l'eau.**



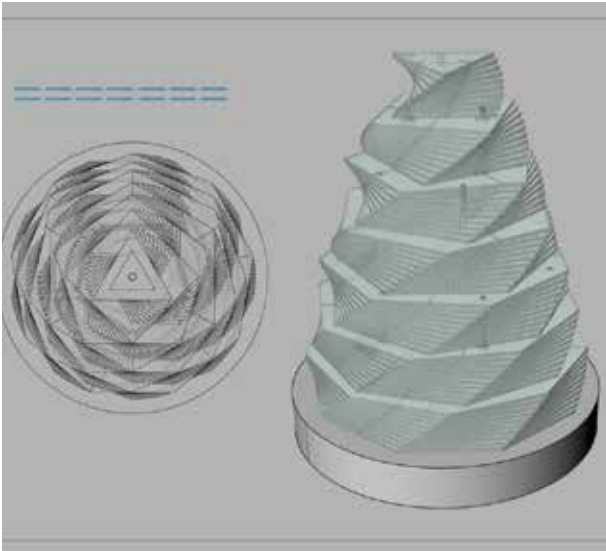
Les architectes espagnols José Selgas (1965, Madrid) et Lucía Cano (1965, Madrid) ont étudié l'architecture à l'Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Pour la création du studio selgascano en 1998, Selgas a travaillé avec Francesco Venecia à Naples. Cano a travaillé avec Julio Cano Lasso à Madrid jusqu'en 2001. selgascano utilise des matériaux synthétiques et des technologies innovantes pour concevoir des bâtiments et des pavillons. Silicon House, Madrid (2007), Office in the woods, Madrid (2009), El 'B', Cartagena Auditorium & Congress Centre, Carthagène (2011) et Mérida Factory, Mérida (2011) et plus récemment Second Home, Londres (2015) et Plasencia Auditorium Congress Center, Cáceres; la rénovation du Texas Square à Oranjestad, Aruba et de la maison «La Canaria», Mount Washington, Los Angeles. Leur travail a déjà été exposé au Museum of Modern Art et au Solomon R. Guggenheim Museum de New York, GA Gallery et au Museum of Contemporary Art de Tokyo, au Design Museum de Londres, à l'Akademie der Künste de Berlin et au MIT (Massachusetts Institute of Technology) à Boston.

Les architectes ont été choisis pour la Biennale d'Architecture de Venise en 2010. En 2013, ils ont remporté le «Kunstpreis» décernés par l'Akademie der Künste de Berlin et sont devenus «Architectes de l'année» pour le Conseil allemand du design. En 2015, ils ont conçu le Serpentine Gallery Pavilion à Londres.

13

**MONIR SHAHROUDY  
FARMANFARMAIAN [IR],  
FOUNTAIN OF LIFE**

*Grootseminarie, Potterierei*



***L'artiste iranienne imagine la ville idéale. La tour, conçue de structures cristallines géométriques répétitives et inspirée de motifs du soufisme mystique, reflète nos idées et rêves d'une nouvelle société.***



Monir Shahroudy Farmanfarmaian (1924, Qazvin) est décrit comme « l'un des artistes les plus inspirante et novatrice de l'Iran ». Bien qu'elle ait vécu plus longtemps à New York que dans sa patrie, son travail est profondément enraciné dans la culture, l'architecture et les traditions iraniennes, à la fois formelles et spirituelles. Son travail est caractérisé par des figures géométriques et leurs variations, le jeu visuel de l'illusion et de l'apparence, les traditions locales et la simplicité et la complexité de la nature.

Après un exil de 20 ans après la révolution islamique, Farmanfarmaian est retournée en Iran en 1992, où elle vit et travaille. Avec son travail, elle a reçu la médaille d'or pour le pavillon iranien à la Biennale de Venise en 1958. Elle est représentée par son travail dans la Fondation Louis Vuitton, Paris, le Guggenheim Abu Dhabi, Tate Modern, Londres, Musée Téhéran d' Art Contemporain, Téhéran, le Metropolitan Museum of Art, New York et la Sharjah Art Foundation, Sharjah. En Belgique, son travail a été exposé en 2013 au Wiels à Bruxelles dans une exposition en duo avec Jef Geys, au Fondation « le 11 lignes » Oude Burg en 2014 et à la Villa Empain Fondation Boghossian en 2015.

14

**STUDIOKCA [USA], SKYSCRAPER  
[THE BRUGES WHALE]**

*Spiegelrei auprès la  
Jan Van Eyckplein*



***La statue de Jan Van Eyck se retrouve face à face avec une baleine bleue, une sculpture gigantesque faite de déchets récupérés du plastic soup, menaçant toute forme de vie sur terre.***



StudioKCA est une agence innovante d'architecture et de design dirigée par Jason Klimoski et Lesley Chang, basée à Brooklyn, New York. Leurs projets varient en ampleur et en complexité, depuis les luminaires et les intérieurs jusqu'aux installations publiques, sculptures et bâtiments à New York, au Vermont, au Nevada, au Wisconsin, au Brésil, à Taiwan et en Papouasie-Nouvelle-Guinée. Les dynamiques locales sont toujours le point de départ pour la conceptualisation des objets et des espaces en prêtant attention aux matériaux [recyclés].

Leurs pavillons et installations publics ont été installés entre autres à Governors Island et au Brooklyn Bridge Park de New York et au Jockey Club de Sao Paulo au Brésil. StudioKCA a déjà reçu plusieurs prix et récompenses, dont un American National Architects Small Project Award, AIA New York City of Dreams Pavilion Winner, AIA Brooklyn + Queens Design Merit Award, SARA New York Chapter Design Award of Excellence, deux Chicago Athenaeum American Architecture Awards, trois prix du meilleur design de l'Interior Design Magazine, deux finalistes de l'Architizer A + Award et une mention honorable dans le Best of Young Architects de l'Architect's Newspaper.

**PETER VAN DRIESSCHE –  
ATELIER4 [BE], INFINITI<sup>23</sup>**

*Bakkersrei auprès le Congrescentrum  
Oud Sint-Jan*



***Comment travaillerons-nous et  
vivrons-nous si le niveau de la mer ne  
cesse de croître et finit par inonder  
plusieurs zones? Vivez une nouvelle  
forme d'urbanisme sur l'eau.***



Le groupe d'architectes Atelier4 travaille à Gand depuis 1989 et compte deux associés et trois employés, dont le Brugéois Peter Van Driessche (1964, Gand).

Le savoir-faire s'est construit localement au fil des années dans des projets de taille moyenne dans les secteurs public et privé, à la fois dans les nouveaux bâtiments et dans les rénovations. Avec sa participation au Triennale, Peter Van Driessche participe pour la première fois dans un contexte artistique international dans sa ville de résidence.

# EXPOSITIONS

## PRESENTATION DE LA COLLECTION FRAC CENTRE - VAL DE LOIRE, CURATOR ABDELKADER DAMANI

*Grootseminarie, Potterierei Brugge*



Pour sa deuxième édition, la Triennale de Bruges invite le Frac Centre-Val de Loire à concevoir à partir de ses collections une exposition en lien avec le thème de la ville liquide. Composée d'œuvres monumentales et présentée dans l'église et les jardins du Groot Seminarie, l'exposition témoigne de l'apparition dès les années 1990 d'une nouvelle approche de l'architecture issue du développement des outils de conception et de fabrication numériques. En autorisant la variation d'une forme au gré des flux d'informations qui la traversent, ces outils favorisèrent l'émergence d'une architecture animée, vivante et dynamique, dans laquelle se croisent autant les processus biologiques que la dynamique des fluides.

Appelée tour à tour numérique, computationnelle puis digitale, cette tendance participe à la remise en cause d'une architecture en tant que forme immuable et définitive au profit d'une « architecture liquide » (Marcos Novak), aux formes libres et évolutives, où se mêlent circonvolutions organiques et surfaces continues. Elle s'inscrit dans la lignée de cette autre architecture qui, dans les années 1960-1970, renoue avec des styles plus anciens (gothique, baroque, expressionniste) en convoquant la courbe, l'organique et le mouvement contre la rigidité de l'angle droit.

## LIQUID CITY

*Poortersloge, Academiestraat Brugge*



A la Poortersloge (Loge des Bourgeois) la Triennale Bruges révèle les installations dans le cœur historique de la ville et élabore la fugacité et liquidité de la Liquid City. En plus, les œuvres d'art et les constructions architecturales y seront contextualisées dans l'œuvre des artistes et architectes participants. Le visiteur rencontre la nouvelle vidéo de Tomás Saraceno à côté des œuvres existantes sur les villes volantes. Rotor expose son musée dévoué au crabe chinois à mitaine et Monir Shahroudy Farmanfarman dévoile une belle sélection de ses œuvres incrustées d'éclats de miroir.

La Poortersloge constitue, tout comme en 2015, le point d'information central de la Triennale Bruges 2018. Vous y trouverez pendant la Triennale également le célèbre pop-up café URB EGG.

# PROGRAMME DE CONFÉRENCES ET DE VISITES GUIDÉES

## CONFÉRENCES [ EN NEERLANDAIS OU ANGLAIS ]

### Conférence par raumlabor

Date: 17 Avril 2018, 20.00  
Venue: Bozar – Salle M, Bruxelles  
Partenaire: A+ Architecture in Belgium / BOZAR  
([www.a-plus.be](http://www.a-plus.be) | [www.bozar.be](http://www.bozar.be))

### Expo - Wesley Meuris: UrbanModel\_index

Date: 26 Avril - 24 Mai 2018  
Art Talk: 24 Mai, 19.00 par Wesley Meuris  
Venue: Recyclart – VITRIN21, Bruxelles  
Partenaire: Recyclart ([www.recyclart.be](http://www.recyclart.be))

### vernissage officiel - Liquid Society: debate on the work of Zygmunt Bauman

*Marc Van Den Bossche [Philosopher, Vrije Universiteit Brussel], Tom Trevor [Curator, Plymouth University], Leo Van Broeck [Vlaams Bouwmeester], Dirk Geldhof [Sociologist, Universiteit Antwerpen]*

Moderator: Isolde Vanhee (rekto:verso ,  
LUCA School of Arts)  
Date: 3 Mai 2018, 19.30  
Venue: Stadsschouwburg, Brugge  
Partenaire: Archipel ([www.archipelvzw.be](http://www.archipelvzw.be))

### Vernissage public [programme a.d.]

Datum: 6 Mai 2018  
Locatie: Coupure, Brugge

### Architecture de l'Errance: debat avec Abdelkader Damani [FRAC-Centre, Orleans], Till-Holger Borchert et Michel Dewilde [Triennale Brugge]

Moderator: Caroline Voet (KU Leuven)  
Date: 31 Mai 2018, 20.00  
Venue: Grootseminarie, Brugge

### Greetings from Bruges: guided visit and lecture by WORKac

Date: 14 Juin 2018, 18.00  
Venue: Grootseminarie > selgascano pavilion, Brugge  
Partenaire: Recyclart ([www.recyclart.be](http://www.recyclart.be))

### Conférence par selgascano

Date: 5 July 2018, 20.00  
Venue: selgascano pavilion, Coupure, Brugge  
Partenaire: Archipel ([www.archipelvzw.be](http://www.archipelvzw.be))

### Conférence par raumlabor

Date: 30 Aout 2018, 20.00  
Venue: House of Time, Brugge  
Partenaire: Archipel ([www.archipelvzw.be](http://www.archipelvzw.be))

### Conférence par Kunlé Adeyemi

Date: 16 Septembre 2018, 20.00  
Venue: Concertgebouw, Brugge  
Partenaire: Archipel ([www.archipelvzw.be](http://www.archipelvzw.be))



## PROGRAMME POUR JEUNES

La Triennale de Bruges veut enthousiasmer les jeunes pour l'art contemporain et l'architecture. Spécialement pour les enfants et les adolescents, les groupes scolaires et les familles avec enfants, nous avons développé un parcours d'arts nommé Kids Doe Boek (livret d'activités pour enfants en NL & EN) et un guide à mieux regarder (NL). Des visites guidées en famille seront organisées tous les dimanches après-midi (en Néerlandais).



## VISITES GUIDÉES

Réservations : [toerisme@brugge.be](mailto:toerisme@brugge.be) | +32 (0)50 44 46 46

Visites éducatives pour groupes scolaires, fêtes d'anniversaire en français (selon disponibilité):  
Réservations: [musea.reservatie@brugge.be](mailto:musea.reservatie@brugge.be)  
+32 (0)50 44 87 43

# TRIENNALE DE BRUGES

*L'art contemporain et l'architecture dans le centre historique de Bruges.  
Avec des installations, des vidéos et d'autres médias, des artistes et des  
architectes internationaux renommés composent un parcours surprenant  
d'art et d'architecture contemporain à travers de la ville.*



## CONTACTE

Général: [info@triennalebrugge.be](mailto:info@triennalebrugge.be) | +32 (0)50 45 50 02

Presse & communication: Eva Tahon | [pers@triennalebrugge.be](mailto:pers@triennalebrugge.be) | +32 (0)476 76 25 44

Curatorial team: Els Wuyts | [els.wuyts@triennalebrugge.be](mailto:els.wuyts@triennalebrugge.be) | +32 (0)50 45 50 06

Programme publique: Shendy Gardin | [shendy.gardin@triennalebrugge.be](mailto:shendy.gardin@triennalebrugge.be) | +32 (0)50 45 51 11

Programme éducatif: Flor Vandeveldde | [flor.vandeveldde@triennalebrugge.be](mailto:flor.vandeveldde@triennalebrugge.be) | +32 (0)50 45 50 05

Bourgmestre: Renaat Landuyt | +32 (0)475 70 33 79

Directeur Brugge Plus: Lieve Moeremans | +32 (0)50 44 30 02

## #TRIBRU18

TRIENNALE  
BRUGGE 2018

5 MAY

16 SEP



vzw Brugge Plus  
Lange Vesting 112  
8000 Brugge  
Belgium

[WWW.TRIENNALEBRUGGE.BE](http://WWW.TRIENNALEBRUGGE.BE)